SONY

Remote Commander

RM-V302T

Istruzioni per l'uso
Manual de Instruções (no verso)

© 2004 Sony Corporation

Printed in China

3-264-084-31(1)

CE

Italiano

Impostazione del telecomando

Preimpostazione del telecomando

Il presente telecomando è stato impostato in fabbrica per l'uso con apparecchi di marca Sony.
Se utilizzato con un apparecchio Sony, non sarà necessario preimpostare il telecomando prima di utilizzarlo.
Per impostare il telecomando in modo da utilizzarlo con apparecchi di altre case produttrici (non Sony) o con un apparecchio non preimpostato in fabbrica, è necessario seguire le istruzioni contenute nel presente manuale per preimpostare il telecomando mediante il numero di codice corretto dell'apparecchio o degli apparecchi in questione. Vedere inoltre la tabella "Codici degli apparecchi" in dotazione.

Apparecchio che è possibile preimpostare	Tasto	Impostazione predefinita
Televisore	**TV**	Televisore Sony
Videoregistratore / Sintonizzatore satelliare / Amplificatore (o ricevitore) / CD / piastra a cassette / piastra MD / piastra DAT / lettore DVD / televisore	**VCR**	Videoregistratore VHS Sony (VTR3)
	SAT	Sintonizzatore satellitare Sony
	DVD	Lettore DVD Sony
	AMP	Amplificatore Sony

Note

- È possibile impostare il telecomando in modo da utilizzare un solo apparecchio per ogni tasto, a meno che i numeri di codice degli apparecchi non coincidano. Ad esempio, non è possibile impostare il telecomando in modo da utilizzare contemporaneamente un televisore Sony e un televisore Panasonic, in quanto tali apparecchi impiegano numeri di codice diversi.
- Potrebbe non essere possibile utilizzare un apparecchio di marca Sony mediante le impostazioni predefinite. In tal caso, seguire la procedura descritta nella sezione "Impostazione del codice".

Inserimento delle pile

Prima di procedere alla sostituzione delle pile, assicurarsi di disporre di pile nuove.

Fare scorrere lo scomparto pile per aprirlo, quindi inserire due pile R6 (formato AA) (non in dotazione).
Assicurarsi di allineare i poli + e – delle pile con i simboli + e – nello scomparto pile.

1

2

Sostituzione delle pile

In condizioni d'uso normali, le pile hanno una durata di circa sei mesi. Se il telecomando non funziona correttamente, è possibile che le pile siano scariche. In questo caso, sostituite con pile nuove.

Note

- Sostituire entrambe le pile con pile nuove.
- La sostituzione delle pile deve essere effettuata entro 3 minuti, onde evitare che vengano annullate le impostazioni dei numeri di codice.

Note sulle pile

- Non utilizzare pile usate e pile nuove insieme né tipi diversi di pila.
- In caso di perdite di elettrolita, pulire l'area interessata dello scomparto pile utilizzando un panno, quindi sostituire le pile usate con pile nuove. Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile onde evitare eventuali perdite di elettrolita.

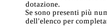
Impostazione del codice

Seguire i punti 1 e 2 riportati di seguito per ogni apparecchio che si desidera utilizzare mediante il telecomando.

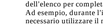
Punto 1: Immissione del numero di codice

1 Per individuare il numero di codice a tre cifre dell'apparecchio desiderato, consultare la tabella "Codici degli apparecchi" in dotazione.
Se sono presenti più numeri di codice, utilizzare il primo numero dell'elenco per completare la procedura descritta di seguito.
Ad esempio, durante l'impostazione di un televisore Philips, è necessario utilizzare il numero di codice 086.
Se l'apparecchio desiderato non figura nell'elenco, vedere la sezione "Ricerca del codice corretto".

2 Premere il tasto ⏻, tenendo contemporaneamente premuto il tasto **S (SET)**.



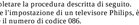
3 Premere il tasto dell'apparecchio che si desidera impostare.



Nota

Ai tasti **VCR**, **SAT**, **AMP** e **DVD**, sono assegnati rispettivamente "videoregistratore", "sintonizzatore satellitare", "amplificatore" e "lettore DVD" per impostazione predefinita. Tuttavia, a tali tasti è inoltre possibile assegnare altri apparecchi. Per ulteriori informazioni, vedere "Modifica del tipo di apparecchio assegnato ai tasti **VCR**, **SAT**, **AMP** e **DVD**".

4 Immettere il numero di codice dell'apparecchio.
Se ad esempio si desidera immettere il codice di un televisore Philips, premere ⓪⑧⑥.



Numero di codice da immettere

5 Premere, quindi rilasciare il tasto ⏻ per memorizzare il numero di codice nella memoria del telecomando.

6 Passare al "Punto 2: Verifica del numero di codice" per completare l'impostazione.

Se viene premuto un tasto errato al punto 4

Premere il tasto ⏻ tenendo contemporaneamente premuto il tasto **S (SET)**, quindi tornare al punto 2.

Punto 2: Verifica del numero di codice

1 Accendere l'apparecchio che si desidera impostare.

2 Puntare il telecomando in direzione dell'apparecchio, quindi premere un tasto per controllare che funzioni.
Ad esempio, premere il tasto ⏻ per verificare che funzioni con l'apparecchio in uso.

3 Verificare che gli altri tasti del telecomando consentano di utilizzare le funzioni corrispondenti dell'apparecchio.

È possibile annotare il numero di codice sull'etichetta all'interno del coperchio dello scomparto pile.

Se il telecomando non funziona

- Innanzitutto, ripetere le procedure di impostazione utilizzando gli altri codici elencati per l'apparecchio (vedere la tabella "Codici degli apparecchi" in dotazione).
- Se dopo avere provato tutti i codici elencati per l'apparecchio il telecomando continua a non funzionare correttamente, utilizzare il metodo di ricerca descritto nella sezione "Ricerca del codice corretto".

Ricerca del codice corretto

Se il telecomando continua a non funzionare anche dopo avere utilizzato tutti i numeri di codice elencati per l'apparecchio (o se l'apparecchio non figura nella tabella "Codici degli apparecchi"), attenersi alla procedura descritta di seguito.

Prima di procedere alla ricerca

Impostare ogni apparecchio come descritto di seguito in modo da rendere possibile la ricerca.
Televisore, amplificatore: l'alimentazione viene attivata
Lettore CD, piastra a cassette, MD e DAT: attivare l'alimentazione con una fonte di riproduzione (disco, cassetta e così via)
Altri apparecchi: l'alimentazione viene disattivata

1 Premere il tasto ⏻, tenendo contemporaneamente premuto il tasto **S (SET)**.

2 Premere il tasto del telecomando relativo all'apparecchio che si desidera impostare.

3 Premere e rilasciare il tasto **PROGR+**. Quindi, premere e rilasciare il tasto ⏻.

4 Ripetere il punto 3 fino a quando non viene individuato il numero di codice corretto.
Ad ogni pressione del tasto **PROGR+** e quindi del tasto ⏻, viene trasmesso un nuovo numero di codice.
Continuare a tentare fino a che il componente non reagisce come segue:
- Televisore, amplificatore: l'alimentazione viene disattivata
- Lettore CD, piastra a cassette, MD e DAT: l'alimentazione o la riproduzione vengono avviate
- Altri apparecchi: l'alimentazione viene attivata
- Televisore senza interruttore di accensione: azionamento della funzione di canale +.

Si noti che l'individuazione del numero di codice corretto potrebbe richiedere un massimo di 120 tentativi.

5 Non appena viene individuato il codice corretto, premere il tasto ⏻ per memorizzare tale numero nella memoria del telecomando.

6 Verificare che il telecomando attivi le altre funzioni dell'apparecchio premendo i tasti corrispondenti sul telecomando.
Se funzionano correttamente, l'impostazione del telecomando è completata.

Se l'apparecchio non funziona correttamente, ripetere i punti da 1 a 5, quindi ricercare un altro codice.

Se il telecomando continua a non funzionare correttamente, vedere "Guida alla soluzione dei problemi".

Nota

Assicurarsi di eseguire ciascun punto successivo del procedimento di cui sopra entro 10 secondi, altrimenti il modo di impostazione viene disattivato.

Modifica del tipo di apparecchio assegnato ai tasti VCR, SAT, AMP e DVD

Per impostazione predefinita "videoregistratore" è assegnato al tasto **VCR**, "sintonizzatore satellitare" al tasto **SAT**, "amplificatore" al tasto **AMP** e "lettore DVD" al tasto **DVD**. Per modificare tale impostazione e assegnare l'apparecchio desiderato ai tasti, seguire la procedura descritta di seguito.

1 Premere il tasto ⏻, tenendo contemporaneamente premuto il tasto **S (SET)**.

2 Premere il tasto **VCR**, **SAT**, **AMP** o **DVD**.

3 Premere e rilasciare il tasto ■ (arresto).

4 Premere e rilasciare uno dei seguenti tasti:
① per assegnare un videoregistratore
② per assegnare un sintonizzatore satellitare
③ per assegnare un amplificatore
④ per assegnare un CD
⑤ per assegnare una piastra a cassette
⑥ per assegnare una piastra MD o DAT
⑦ per assegnare un televisore
⑧ per assegnare un DVD

5 Premere e rilasciare il tasto ⏻.

6 Immettere il codice dell'apparecchio seguendo i punti da 2 a 6 di "Immissione del numero di codice" o i punti da 1 a 6 di "Ricerca del codice corretto".

Regolazione del volume degli apparecchi video collegati a un sistema audio

Il telecomando è impostato in fabbrica tenendo presente che l'audio degli apparecchi video viene emesso dai diffusori del televisore, mentre quello degli apparecchi audio viene emesso dai diffusori collegati all'amplificatore (o ricevitore).

Impostazione predefinita:

Tasto	Controlla il volume di
TV	Televisore
VCR, SAT*, DVD*	Televisore
AMP	Amplificatore

* Se al tasto **VCR**, **SAT** o **DVD** viene assegnato un apparecchio audio, è possibile regolare il volume dell'amplificatore assegnato al tasto **AMP**. Se a tali tasti vengono assegnati apparecchi video, è possibile regolare il volume del televisore.

In tal modo, è possibile regolare il volume del televisore o dell'amplificatore durante l'uso di un apparecchio video o audio senza che sia necessario premere prima il tasto **TV** o **AMP**. Ad esempio, per regolare il volume dei canali del videoregistratore, non è necessario premere prima il tasto **TV**.
Tuttavia, se gli apparecchi video sono collegati a un sistema audio, è possibile che l'audio del televisore o del videoregistratore venga emesso dai diffusori collegati all'amplificatore (o ricevitore) e non da quelli del televisore. In tal caso, è necessario modificare l'impostazione predefinita in modo da poter regolare il volume degli apparecchi video senza che sia necessario premere prima l'amplificatore (o ricevitore).
Per modificare l'impostazione predefinita del comando del volume, seguire le procedure descritte di seguito.

Nota

Questa funzione è disponibile solo se al tasto **AMP** è assegnato un amplificatore (o ricevitore). Non è possibile regolare il volume di un amplificatore (o ricevitore) assegnato al tasto **VCR**, **SAT** o **DVD** durante l'uso di un apparecchio assegnato a un altro tasto.

Nota

Assicurarsi di eseguire ciascun punto successivo del procedimento di cui sopra entro 10 secondi, altrimenti il modo di impostazione viene disattivato.

Modifica dell'impostazione predefinita del comando del volume

1 Premere il tasto ⏻, tenendo contemporaneamente premuto il tasto **S (SET)**.

2 Premere il tasto **AMP**.

3 Premere il tasto ◁+.

4 Premere il tasto ◁–.

L'impostazione del comando del volume passa a "amplificatore". È possibile regolare il volume dell'amplificatore assegnato al tasto **AMP** durante la selezione di qualsiasi apparecchio.

Note

- Se vengono utilizzati più amplificatori assegnati ai tasti **VCR**, **SAT** o **DVD**, selezionando tali tasti non è possibile regolare il volume dell'amplificatore assegnato al tasto **AMP**.
- Se al tasto **AMP** viene assegnato un apparecchio diverso da un ricevitore o amplificatore, l'impostazione del comando del volume degli apparecchi video viene ripristinata su "TV" anche nel caso in cui sia stata modificata il comando del volume preimpostato in fabbrica. In tal caso, non sarà possibile regolare il volume di apparecchi audio diversi da un ricevitore o amplificatore.

Per ripristinare il comando del volume preimpostato in fabbrica

Al punto 3 di cui sopra, premere ◁–.

Uso di un apparecchio

1 Premere il tasto del telecomando a cui è assegnato l'apparecchio che si desidera utilizzare.

2 Puntare il telecomando direttamente verso l'apparecchio.

3 Premere il tasto relativo alla funzione che si desidera utilizzare.

Per la descrizione completa dei tasti del telecomando, vedere la sezione "Descrizione dei tasti del telecomando".

Note sull'uso del telecomando

In genere, è possibile utilizzare il presente telecomando nello stesso modo in cui vengono utilizzati i telecomandi in dotazione con gli apparecchi.

- L'uso di questo telecomando non potenzia le funzioni degli apparecchi. Le funzioni del telecomando corrispondono a quelle degli apparecchi stessi. Ad esempio, se il televisore in uso non dispone della funzione **MUTING**, il tasto 🔇 del presente telecomando non funzionerà con tale televisore.
- Potrebbe non essere possibile utilizzare alcune funzioni dell'apparecchio mediante il presente telecomando.

Impostazione di un canale mediante un unico tasto (funzione Channel Macro)

È possibile programmare la funzione **Channel Macro** in corrispondenza di uno dei tasti elencati di seguito (tasti macro). Ad esempio, anziché premere ①, ②, quindi il tasto **ENT** per cambiare canale sul televisore, è possibile eseguire tale operazione premendo solo il tasto ►.

Di seguito sono riportati i tasti macro:
►, ◄◄, ►►, ■, II e ●REC.
Disponibili solo durante le operazioni di "televisore" o "sintonizzatore satellitare".

È necessario che la serie di operazioni programmabili sia composta da due a quattro pressioni in sequenza dei tasti da ⓪ a ⑨ e del tasto **ENT**.

Nota

È possibile che per alcuni apparecchi la funzione **Channel Macro** non sia disponibile.

Per programmare una serie di operazioni

1 Premere il tasto di selezione dell'apparecchio desiderato.
È possibile selezionare solo "televisore" o "sintonizzatore satellitare".

2 Tenendo premuto il tasto macro desiderato, premere in sequenza i tasti necessari per le operazioni.
Ad esempio, per programmare ① → ② → **ENT** in corrispondenza del tasto ►, tenere premuto ►, quindi premere ①, ②, e **ENT** in sequenza, infine rilasciare ►.

Note

- Se al punto 2 di cui sopra si tenta di programmare oltre quattro operazioni premendo i tasti corrispondenti, verranno programmati solo i primi quattro tasti premuti.
- Se in corrispondenza di un tasto macro si tenta di programmare una sola operazione, quest'ultima non verrà accettata.
- È possibile programmare la funzione **Channel Macro** solo per un massimo di tre apparecchi. Per programmare un quarto componente, occorre prima annullare tutti i tasti macro di un apparecchio.
- Se per il televisore o il sintonizzatore satellitare è stata programmata la funzione **Channel Macro**, non è possibile utilizzare il tasto macro per i tasti Fastext.

Per modificare o annullare un programma

Se si desidera modificare l'impostazione o se non viene più utilizzata un'operazione programmata, seguire la procedura descritta di seguito per sovrascrivere o annullare il programma.

1 Tenere premuto il tasto macro che si desidera modificare o annullare.

2 Dopo circa tre secondi, premere la nuova sequenza di tasti oppure, per annullare il programma, premere e rilasciare ⓪, quindi premere e rilasciare **ENT**.

3 Rilasciare il tasto macro.

Nota

Assicurarsi di attendere circa tre secondi al punto 2 di cui sopra. Durante la pressione del tasto macro, vengono trasmessi i segnali programmati; pertanto se il telecomando è puntato in direzione dell'apparecchio, è possibile che le operazioni programmate vengano eseguite prima del completamento della procedura.

Guida alla soluzione dei problemi

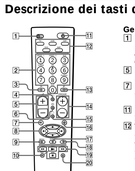
In caso di problemi durante l'impostazione o l'uso del telecomando: Durante l'impostazione del telecomando, assicurarsi di eseguire correttamente tutte le procedure descritte nella sezione "Impostazione del codice". Se il codice relativo all'apparecchio in uso elencato per primo non funziona, provare ad utilizzare gli altri codici dell'apparecchio seguendo l'ordine in cui sono elencati. Se nessuno dei codici funziona (o se l'apparecchio non è elencato nel presente manuale), seguire le procedure descritte in "Ricerca del codice corretto".
- Verificare che il telecomando sia puntato direttamente verso l'apparecchio e che tra di essi non siano presenti ostacoli.
- Assicurarsi che le pile non siano scariche e che siano inserite correttamente.
- Verificare che per la selezione dell'apparecchio desiderato sia stato premuto il tasto **TV**, **VCR**, **SAT**, **AMP** o **DVD**.
- Verificare che l'apparecchio disponga della funzione di controllo a infrarossi. Ad esempio, se l'apparecchio in uso è stato fornito senza telecomando, potrebbe non essere possibile utilizzarlo mediante un telecomando.
- Se gli apparecchi video in uso sono collegati a un sistema audio, assicurarsi di avere impostato il telecomando come descritto nella sezione "Regolazione del volume degli apparecchi video collegati a un sistema audio".
- Se il problema persiste, ripristinare il telecomando sulle impostazioni predefinite premendo contemporaneamente i tasti ⏻, ◁+ e ◁–.

Assistenza clienti telefonica

Assistenza clienti

In caso di domande o problemi relativi al telecomando non citati nel presente manuale, rivolgersi all'assistenza clienti telefonica. Il numero è riportato sulla scheda di garanzia.

Descrizione dei tasti del telecomando



Generali

1 Per impostare il telecomando, premere **S (SET)** mentre contemporaneamente premuto ⏻.
2 ◁+: per alzare il volume.*¹
◁–: per abbassare il volume.
3 Per disattivare l'audio del televisore o dell'amplificatore.*¹
4 Per accendere e spegnere l'apparecchio selezionato.
5 Tasti di selezione degli apparecchi. Per eseguire le operazioni relative a ciascun apparecchio, premere il tasto al quale è assegnato l'apparecchio desiderato.

*¹Questi tasti consentono di regolare il volume del televisore o dell'amplificatore. Per ulteriori informazioni, vedere "Regolazione del volume degli apparecchi video collegati a un sistema audio".

Il tasto numero **5** e il tasto **PROGR+** dispongono ciascuno di un punto tattile per agevolarne l'uso.

Uso di un televisore

2 Cambia il programma. Serve anche per accendere.
3 Per selezionare numeri a due cifre. Funziona come il telecomando del televisore.
4 Cambia il modo di ingresso.
6 Visualizza le pagine di Televideo.
8 Per spostare il cursore verso l'alto, il basso, a destra o a sinistra.
9 Per richiamare la visualizzazione MENU.
Seleziona un numero tra 20 e 29.
14 PROGR+: per passare al programma successivo.
PROGR–: per passare al programma precedente.
15 Accende.
Per ritornare alla TV da Televideo.
16 Per controllare le funzioni JUMP, FLASHBACK o CHANNEL del televisore, a seconda dell'impostazione del fabbricante.
18 Per inserire la selezione.
19 Tasti Fastext.

Uso di un videoregistratore

2 Cambia il programma.
3 Per selezionare numeri a due cifre. Funziona come il telecomando del videoregistratore.
4 Commuta i segnali forniti al televisore.
6 Per visualizzare le indicazioni a schermo.
8 Per spostare il cursore verso l'alto, verso il basso, a sinistra o a destra.
9 Per richiamare la schermata MENU.
Seleziona un numero tra 20 e 29.
14 PROGR+: per passare al programma successivo.
PROGR–: per passare al programma precedente.
15 Per modificare il modo di ingresso.
18 Per immettere la selezione.
19 ►: per avviare la riproduzione.
■: per arrestare la riproduzione.
II: per effettuare una pausa.
20 ●REC: per registrare, premere ► tenendo contemporaneamente premuto ●REC.
II: per effettuare una pausa.

Uso di un sintonizzatore satellitare

2 Cambia il programma.
3 Per selezionare numeri a due cifre. Funziona come il telecomando del sintonizzatore satellitare.
4 Cambia il modo di ingresso (IF/V).
8 Per spostare il cursore verso l'alto, il basso, a destra o a sinistra.
9 Per richiamare la visualizzazione MENU.
13 Seleziona un numero tra 20 e 29.
14 PROGR+: per passare al programma successivo.
PROGR–: per passare al programma precedente.
16 Per controllare le funzioni JUMP, FLASHBACK o CHANNEL RETURN del sintonizzatore satellitare, a seconda dell'impostazione del fabbricante.
17 Per visualizzare la guida principale.
18 Per inserire la selezione.
19 Tasti Fastext.

Uso di un DVD

2 Tasti numerici: per impostare le cifre del numero della schermata.
3 Per selezionare numeri superiori a 10.
4 Per modificare l'audio.
6 Per visualizzare sullo schermo lo stato di riproduzione corrente.
8 Per spostare il cursore verso l'alto, verso il basso, a sinistra o a destra.
9 Per visualizzare il menu DVD.
13 Per registrare, premere ► tenendo contemporaneamente premuto ●REC.
Innanzitutto, rilasciare ►, quindi ●REC.
18 Per effettuare l'impostazione. Per impostare le voci selezionate dalla schermata.
14 PROGR+: per passare alla posizione o al brano successivo.
Per passare al programma successivo.
PROGR–: per passare alla posizione o al brano precedenti.
Per passare al programma precedente.
19 ►: per avviare la riproduzione.
◄◄: per riavvolgere.
►►: per avanzare rapidamente.
■: per arrestare la riproduzione.
II: per effettuare una pausa.

Uso di un CD

2 Per selezionare il numero di brano.
3 Per selezionare i numeri superiori a 10.
4 Per impostare la sorgente di ingresso.
6 Per attivare/ disattivare il display del lettore CD.
10 Per registrare, premere ► tenendo contemporaneamente premuto ●REC.
Innanzitutto, rilasciare ►, quindi ●REC.
13 Per effettuare un'impostazione.
14 PROGR+: per selezionare il brano successivo.
PROGR–: per selezionare il brano precedente.
15 Per annullare un'impostazione.
16 Per selezionare il disco successivo.
17 Per selezionare lettore o registratore.
19 ►: per avviare la riproduzione.
◄◄: per riavvolgere.
►►: per avanzare rapidamente.
■: per arrestare la riproduzione.
20 II: per effettuare una pausa.

Uso di una piastra MD

2 Per selezionare il numero di brano.
3 Per selezionare i numeri superiori a 10.
6 Per modificare il modo di visualizzazione o attivare/ disattivare il display.
10 Per registrare, premere ► tenendo contemporaneamente premuto ●REC.
Innanzitutto, rilasciare ►, quindi ●REC.
13 Per effettuare l'impostazione.
14 PROGR+: per selezionare il brano successivo.
PROGR–: per selezionare il brano precedente.
15 Per annullare un'impostazione.
16 Per selezionare il disco successivo.
19 ►: per avviare la riproduzione.
◄◄: per riavvolgere.
►►: per avanzare rapidamente.
■: per arrestare la riproduzione.
II: per effettuare una pausa.

Uso di una piastra DAT

2 Per selezionare il numero di brano.
3 Per selezionare i numeri superiori a 10.
6 Per modificare il modo di visualizzazione o attivare/ disattivare il display.
10 Per registrare, premere ► tenendo contemporaneamente premuto ●REC.
Innanzitutto, rilasciare ►, quindi ●REC.
14 PROGR+: per selezionare il brano successivo.
PROGR–: per selezionare il brano precedente.
15 per avviare la riproduzione.
16 ◄◄: per riavvolgere.
►►: per avanzare rapidamente.
■: per arrestare la riproduzione.
20 II: per effettuare una pausa.

Uso di una piastra a cassette

3, 10, 19 ►: Tasti di azionamento del nastro. Per piastre a doppia cassetta, tasti di azionamento della piastra A (per piastre a doppia cassetta di marca Sony, tasti della piastra B).
◁–/–▷: per invertire il lato di riproduzione.
►: per avviare la riproduzione.
◄◄: per riavvolgere.
►►: per avanzare rapidamente.
●REC: per registrare, premere ► tenendo contemporaneamente premuto ●REC.
Innanzitutto, rilasciare ►, quindi ●REC.
■: per arrestare la riproduzione.
II: per effettuare una pausa.
8, 9, 13, 18: Tasti di azionamento della piastra B (per piastre a doppia cassetta di marca Sony, tasti della piastra A).
ENT: per invertire il lato di riproduzione.
◁+: per avviare la riproduzione.
◁–: per riavvolgere.
▷+: per avanzare rapidamente.
▷–: per arrestare la riproduzione.
MENU: per registrare, premere ◆ tenendo contemporaneamente premuto MENU.
Innanzitutto, rilasciare ◆, quindi MENU.
OK: per effettuare una pausa.
10 Per selezionare la piastra A o la piastra B (solo per piastre a doppia cassetta).

Se il telecomando della piastra a cassette è dotato di una serie di tasti di azionamento del nastro e di un tasto A / B per la selezione della piastra, utilizzare il tasto ⏀ per selezionare la piastra A o la piastra B.

Caratteristiche tecniche

Raggio di azione	Circa 7 m (varia in base all'apparecchio di ciascuna casa produttrice)
Alimentazione	Due pile R6 (formato AA) (non in dotazione)
Durata delle pile	Circa 6 mesi (varia in base alla frequenza d'uso)
Dimensioni	Circa 55 × 200 × 32 mm (l / a / p)
Peso	Circa 95 g (pile escluse)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

La validità del marchio CE è limitata ai soli paesi in cui è legalmente in vigore, in particolare nei paesi SEE (Spazio Economico Europeo).

Português

Configuração do telecomando

Sobre a programação do telecomando

O telecomando vem pré-ajustado da fábrica para controlar componentes da marca Sony.
Caso esteja a utilizar o telecomando com um componente Sony, não será necessário programar o telecomando antes de começar a usá-lo. Para configurar o telecomando para ser utilizado com componentes de outros fabricantes (não-Sony), ou para ser utilizado com componentes não pré-ajustados da fábrica, será necessário seguir as instruções deste manual para programar o telecomando para o número de código correcto para os seus componentes (Consulte também os "Números de código dos componentes" fornecidos).

Componente programável	Botão	Pré-ajuste da fábrica
Televisor	**TV**	Televisor Sony
Videogravador/Sintonizador via satélite/Amplificador (ou receptor)/Discos compactos/Deck de cassetes/Deck de minidiscos/Deck de DAT/DVD/Televisor	**VCR**	Videogravador VHS Sony (VTR3)
	SAT	Sintonizador via satélite Sony
	DVD	Leitor de DVD Sony
	AMP	Amplificador Sony

Como instalar as pilhas

Antes de substituir as pilhas tenha as pilhas novas à mão.

Faça deslizar a tampa para abrir o compartimento de pilhas e coloque duas pilhas tamanho AA (R6) (não fornecidas).
Faça corresponder os pólos + e – das pilhas com os símbolos + e – existentes no respectivo compartimento.

Quando substituir as pilhas

Em condições normais de funcionamento, as pilhas do telecomando duram cerca de 6 meses. Se o telecomando não funcionar de forma correcta, as pilhas podem estar gastas. Substitua as duas pilhas por outras novas.

Notas

- Substitua as duas pilhas por outras novas.
- Não demore mais de 3 minutos a substituir as pilhas; caso contrário, as programações do número de código serão apagadas.

Notas sobre as pilhas

- Não coloque pilhas usadas juntamente com pilhas novas nem misture tipos diferentes de pilhas.
- Se houver derramamento do líquido das pilhas (electrólito), limpe a área contaminada do compartimento de pilhas com um pano e substitua as pilhas velhas por outras novas. Para evitar o possível derramamento do electrólito, retire as pilhas se não pretende utilizar o telecomando durante um longo período de tempo.

Programação do código

Siga os passos 1 e 2 abaixo para cada componente que pretende utilizar com o telecomando.

Passo 1: Introdução do número de código

1 Consulte os "Números de código dos componentes" fornecidos e localize o número de código de três dígitos para o componente desejado.
Se houver mais do que um número de código na lista, utilize o número que aparece primeiro na lista para completar os passos abaixo.
Por exemplo, caso esteja a configurar um televisor Philips, utilize o número de código 086.
Se o seu componente não estiver na lista, consulte "Procurar o código correcto".

2 Pressione os botões **S (SET)** e ⏻ ao mesmo tempo.

3 Pressione o botão do componente que pretende configurar.

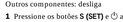
Nota

Os botões **VCR**, **SAT**, **AMP** e **DVD** são atribuídos de fábrica para os componentes "videogravador", "sintonizador via satélite", "amplificador" e "leitor de DVD" respectivamente. Mas também pode atribuir outros componentes a estes botões. Para obter instruções detalhadas, consulte "Alterar o tipo de componente nos botões **VCR**, **SAT**, **AMP** e **DVD**".

4 Introduza o número de código do componente. Por exemplo, caso esteja a introduzir o código para um televisor Philips, pressione 0 8 6.

Seu número de código

5 Pressione e solte o botão ⊖ para armazenar o número de código na memória do telecomando.



6 Vá para "Passo 2: Confirmação do funcionamento do número do código" para concluir a configuração.

Se pressionar um botão errado no passo 4

Pressione os botões **S (SET)** e ⏻ ao mesmo tempo, e em seguida retorne ao passo 2.

Passo 2: Confirmação do funcionamento do número do código

1 Ligue o componente que pretende configurar.

2 Aponte o telecomando para o componente e pressione um botão para verificar se o mesmo funciona.
Por exemplo, pressione o botão ⏻ para verificar se funciona com o seu componente.

3 Verifique se os outros botões do telecomando executam as funções correspondentes do componente.

Pode-se encrever o número de código na etiqueta da parte interna da tampa do compartimento de pilhas.

Se parecer que o telecomando não funciona

- Primeiro, tente repetir estes procedimentos de configuração utilizando os outros códigos que aparecem na lista para o seu componente (consulte os "Números de código dos componentes" fornecidos).
- Se, depois de experimentar todos os códigos existentes para o componente, não conseguir fazer o telecomando funcionar de forma adequada, experimente o método de procura descrito na secção "Procurar o código correcto".

Procurar o código correcto

Se, depois de experimentar todos os números de código existentes para o componente, não conseguir fazer o telecomando funcionar (ou se os seus componentes não estiverem listados na tabela "Números de código dos componentes"), experimente os passos seguintes.

Antes de começar a utilizar a função de procura

Para activar a função de procura programe cada componente para o estado indicado abaixo.
TV, AMP: liga
CD, MD, TAPE, DAT: ligado a uma fonte de reprodução (disco, cassete, etc.)
Outros componentes: desliga

1 Pressione os botões **S (SET)** e ⏻ ao mesmo tempo.

2 No telecomando pressione o botão do componente que deseja configurar.

3 Pressione e solte o botão **PROGR+**. Em seguida, pressione e solte o botão ⏻.

4 Repita o passo 3 até encontrar o número de código correcto.
Sempre que pressionar o botão **PROGR+** e em seguida o botão ⏻, um novo número de código será transmitido.
Continue a tentar até que o seu componente funcione como segue:
- TV, AMP: desliga
- CD, MD, TAPE, DAT: desliga ou reproduz
- Outros componentes: liga
- Televisor sem interruptor de alimentação: a função de canal + funcione.

Tenha paciência, pois pode ser que seja necessário fazer cerca de 120 tentativas até que seja localizado o número de código correcto.

5 Quando localizar o código correcto, pressione o botão ⊖ para memorizar o número do código no telecomando.

6 Verifique se o telecomando está controlado as outras funções do seu componente pressionando os botões correspondentes no telecomando. Se parecerem estar a funcionar adequadamente, está concluída a configuração do seu telecomando.

Se o componente não funcionar bem, repita os passos de 1 a 5 e procure outro código.

Se mesmo assim não conseguir fazer o telecomando funcionar correctamente, consulte a secção "Solução de problemas".

Nota

O intervalo entre a execução de cada passo do procedimento acima não pode ser superior a 10 segundos; se não o fizer o ajuste é cancelado.

Alterar o tipo de componente nos botões VCR, SAT, AMP e DVD

À saída da fábrica, o componente "videogravador" é atribuído ao botão **VCR**, o "sintonizador via satélite" ao botão **SAT**, o "amplificador" ao botão **AMP** e o "leitor de DVD" ao botão **DVD**. Ao completar o procedimento a seguir, pode alterar esse ajuste, podendo atribuir qualquer componente a esses botões.

1 Pressione os botões **S (SET)** e ⏻ ao mesmo tempo.

2 Pressione o botão **VCR**, **SAT**, **AMP** ou **DVD**.

3 Pressione e a seguir solte o botão ■ (Parar).

4 Pressione e solte um dos seguintes botões:
① para ajustar um videogravador
② para ajustar um sintonizador via satélite
③ para ajustar um amplificador
④ para atribuir discos compactos
⑤ para atribuir um deck de cassetes
⑥ para atribuir um deck de minidiscos ou um deck de DAT
⑦ para atribuir um televisor
⑧ para atribuir um DVD

5 Pressione e a seguir solte o botão ⊖.

6 Introduza o número de código do componente executando os passos de 2 a 6 em "Introdução do número de código", ou os passos de 1 a 6 em "Procurar o código correcto".

Controlo do volume de componentes de vídeo ligados a um sistema de áudio

O telecomando é pré-ajustado da fábrica com base na suposição de que o utilizador irá escutar o som de componentes de vídeo a partir dos altifalantes do seu televisor, e escutar o som dos componentes de áudio a partir dos altifalantes ligados ao amplificador (ou receptor).

Pré-ajuste de fábrica:

Botão	Controla o volume do
TV	Televisor
VCR, SAT*, DVD*	Televisor
AMP	Amplificador

* Se atribuir um componente de áudio ao botão **VCR**, **SAT** ou **DVD**, poderá controlar o volume do amplificador com o botão **AMP**. Se atribuir componentes de vídeo a esses botões, poderá controlar o volume do televisor.

Portanto, é possível controlar o volume do seu televisor ou amplificador durante o funcionamento de um componente de vídeo ou áudio, sem primeiro ter de pressionar o botão **TV** ou **AMP**. Por exemplo, para controlar o volume dos canais do seu videogravador, não é necessário pressionar o botão **TV** primeiro.
No entanto, se os seus componentes de vídeo estiverem ligados a um sistema de áudio, provavelmente ouvirá o som do televisor ou do videogravador a partir dos altifalantes ligados ao amplificador (ou receptor), não pelos altifalantes do televisor. Neste caso, será necessário alterar o pré-ajuste de fábrica, de maneira a poder controlar o volume dos componentes de vídeo, sem ter de mudar primeiro para o amplificador (ou receptor).
Para alterar o pré-ajuste de fábrica do controlo de volume, siga o procedimento abaixo.

Nota

Esta função só tem efeito se tiver programado um amplificador (ou receptor) no botão **AMP**. Não é possível controlar o volume de um amplificador (ou receptor) programado no botão **VCR**, **SAT** ou **DVD** enquanto estiver a utilizar um componente de outro botão.

Alteração do pré-ajuste de fábrica para o controlo de volume

1 Pressione os botões **S (SET)** e ⏻ ao mesmo tempo.

2 Pressione o botão **AMP**.

3 Pressione o botão ◄◄*.

4 Pressione o botão ⊖.

O ajuste do controlo de volume é alterado para "amplificador". Pode-se controlar o volume do amplificador do botão **AMP** durante a selecção de qualquer componente.

Notas

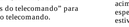
- Se estiver a utilizar mais de um amplificador e os programar nos botões **VCR**, **SAT** ou **DVD**, não é possível controlar o volume do amplificador do botão **AMP** quando seleccionar estes botões.
- Caso altere o ajuste do botão **AMP** para um outro componente que não seja um receptor ou amplificador, o ajuste do controlo de volume dos componentes de vídeo volta a "TV", mesmo que se tenha alterado o controlo de volume pré-ajustado na fábrica. Neste caso, não será possível controlar o volume de outros componentes de áudio que não sejam um receptor ou amplificador.

Para repor o controlo do volume no pré-ajuste de fábrica

No passo 3 acima, pressione ◄◄.

Comando de um componente

1 Pressione o botão do componente desejado no telecomando.



2 Aponte o telecomando directamente ao componente.

3 Pressione o botão correspondente à função que deseja utilizar.

Consulte "Descrição das funções dos botões do telecomando" para obter uma descrição completa dos botões no telecomando.

Notas sobre a utilização do telecomando

Basicamente, utilize este telecomando da mesma maneira que os telecomandos fornecidos com os seus componentes.

- A utilização deste telecomando não aumenta o número de funções dos seus componentes. As funções do telecomando estão limitadas às funções dos próprios componentes. Por exemplo, se o seu televisor não possuir a função **MUTING**, o botão 🔇 deste telecomando não funcionará com o seu televisor.
- Algumas funções do componente podem não funcionar com este telecomando.

Configurar um canal com um único botão (função Macro para Canal)

Pode programar a função Macro para Canal (**Channel Macro**) em quaisquer dos botões listados abaixo (teclas de macros).
Por exemplo, em vez de pressionar ⓪, ⑧ e, a seguir, o botão **ENT** para alterar o canal do televisor, pode executar essas operações, pressionando apenas o botão ►.

As teclas de macros são:
►, ◄◄, ►►, ■, II, e ●**REC**.
(Apenas durante as operações do "televisor" ou "sintonizador via satélite".)

As várias operações que podem ser programadas devem ser executadas pressionando sequencialmente duas a a quatro vezes os botões ⓪ a ⑨ ou o botão **ENT**.

Nota

A função Macro para Canal (**Channel Macro**) pode não funcionar correctamente para alguns aparelhos.

Para programar várias operações

1 Pressione o botão de selecção do aparelho desejado.
(Só pode seleccionar "televisor" ou "sintonizador via satélite".)

2 Enquanto pressiona a tecla de macro desejada, pressione os botões necessários para executar as operações sequencialmente.
Por exemplo, para programar ⓪ → ⑧ → **ENT** no botão ►, primeiro mantenha pressionado ►, pressione ⓪, ⑧, e **ENT** sequencialmente e, a seguir, solte ►.

Notas

- Mesmo que tente programar mais do que quatro operações e pressionar os botões correspondentes no passo 2 acima, só os primeiros quatro botões pressionados serão programados.
- Se tentar programar só uma operação numa tecla de macros, a operação será repetada.
- Só pode programar a função Macro para Canal para até três aparelhos. Para programar o quarto aparelho, primeiro apague todas as teclas de macros de um componente.
- Se tiver programado a função Macro para canal para operação no sintonizador de satélite ou televisor, o botão escolhido como tecla de macro não pode ser utilizado para as teclas Texto rápido.

Para alterar ou apagar o programa

Quando quiser alterar o ajuste ou não quiser utilizar mais a operação programada, siga o procedimento abaixo para sobrepor ou apagar o programa.

1 Mantenha pressionada a tecla de macros que deseja alterar ou apagar.

2 Após esperar cerca de três segundos, pressione a nova sequência de botões ou para apagar o programa, pressione e solte ⊖ e, a seguir, pressione e solte **ENT**.

3 Solte a tecla de macros.

Nota

Certifique-se de que esperou cerca de três segundos no passo 2 acima. Enquanto mantiver pressionada a tecla de macros e estiver à espera, os sinais programados serão transmitidos; portanto, se tentar apontar o telecomando para o seu componente, as operações programadas podem ser executadas antes de continuar o procedimento.

Solução de problemas

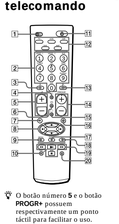
Se tiver dificuldades em configurar ou usar o telecomando:
- Quando configurar o telecomando, leia cuidadosamente os procedimentos descritos na secção "Programação do código". Se o primeiro código que aparecer para o seu componente não funcionar, experimente os outros códigos indicados para o seu componente - pela ordem em que aparecem. Se nenhum dos códigos funcionar (ou se o seu componente não aparecer neste manual de instruções), experimente utilizar os procedimentos descritos na secção "Procurar o código correcto".
- Verifique se apontou o telecomando na direcção do componente e se não existem obstáculos entre o telecomando e o componente.
- Verifique se as pilhas que está a utilizar não estão gastas e se as introduziu correctamente.
- Pressione o botão **TV**, **VCR**, **SAT**, **AMP** ou **DVD** para escolher o componente desejado.
- Certifique-se de que o componente pode ser comandado à distância por raios infravermelhos. Por exemplo, se o seu componente de vídeo não estiver dotado com um telecomando, provavelmente o mesmo não é controlável à distância.
- Se os seus componentes de vídeo estiverem ligados a um sistema de áudio, verifique se programou o telecomando conforme descrito em "Controlo do volume de componentes de vídeo ligados a um sistema de áudio".
- Se algum problema persistir, reponha o telecomando nos pré-ajustes de fábrica, pressionando os botões ⏻, ⊖ e ◄◄ simultaneamente.

Linha de ajuda disponível

Assistência ao cliente

Se tiver problemas ou dúvidas sobre o telecomando que não estejam descritos neste manual, entre em contacto com a linha remota de ajuda ao cliente. O número respectivo vem indicado no cartão de garantia.

Descrição das funções dos botões do telecomando



Generalidades

1 Para programar o telecomando, pressione simultaneamente **S (SET)** e ⏻.
5 ◄◄*: Aumenta o volume.*
◄◄*: Baixa o volume.
7 Para silenciar o volume do televisor ou do amplificador.*
11 Para ligar e desligar a alimentação do componente seleccionado.
12 Botões de selecção do componente. Para activar as operações de cada componente, pressione o botão a que o componente está atribuído.

*Esses botões controlam o volume do televisor ou do amplificador. Consulte "Controlo do volume de componentes de vídeo ligados a um sistema de áudio", para mais detalhes.

Controlar um televisor (TV)

2 Para alterar o programa. Também serve para ligar o aparelho.
3 Para seleccionar números de dois dígitos. Funciona da mesma maneira que o telecomando do seu televisor.
4 Altera o modo de entrada.
6 Muda para Teletexto.
8 Para deslocar o cursor para cima, baixo, direita ou esquerda.
9 Para chamar o visor de MENU.
13 Seleciona um número entre 20 e 29.
14 PROGR+: Avanço do número de programa.
PROGR–: Retrocesso do número de programa.
15 Liga o aparelho. Para passar de Teletexto para TV.
16 Para comandar JUMP, FLASHBACK ou CHANNEL no televisor, de acordo com o ajuste do fabricante.
18 Para introduzir a selecção.
19 Teclas Texto rápido.

Controlar um videogravador (VCR)

2 Para alterar o programa.
3 Seleciona números de dois dígitos. Funciona da mesma maneira que o telecomando do seu videogravador.
4 Muda os sinais fornecidos ao televisor.
6 Para fazer aparecer o visor.
8 Para mover o cursor para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita.
9 Faz aparecer o visor de MENU.
10, 19 e 20
►: Reproduz.
■: Pára.
◄◄: Rebobina.
►►: Avança rapidamente.
●REC: Para gravar, pressione os ► e ●REC simultaneamente.
II: Pausa.
13 Seleciona um número entre 20 e 29.
14 PROGR+: Avanço do número de programa.
PROGR–: Retrocesso do número de programa.
15 Para alterar o modo de entrada.
18 Introduz a selecção.

Controlar um sintonizador via satélite

2 Para alterar o programa.
3 Para seleccionar números de dois dígitos. Funciona da mesma maneira que o telecomando do seu sintonizador via satélite.
4 Para alterar o modo de entrada (II/ V).
8 Para deslocar o cursor para cima, baixo, direita ou esquerda.
9 Para chamar o visor de MENU.
13 Para seleccionar um número entre 20 e 29.
19 Teclas Texto rápido.
14 PROGR+: Avanço do número de programa.
PROGR–: Retrocesso do número de programa.
16 Para comandar a função JUMP, FLASHBACK ou CHANNEL RETURN no sintonizador via satélite, de acordo com o fabricante.
17 Para chamar o Guia Principal.
18 Para introduzir a selecção.
19 Teclas Texto rápido.

Controlar um DVD

2 Botões de número: Para ajustar os itens seleccionados a partir do ecrã.
3 Para seleccionar números 10 e superiores.
4 Para alterar o som.
6 Para mostrar o status actual de reprodução do ecrã.
8 Para mover o cursor para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita.
9 Para mostrar o menu DVD.
10 Para gravar, pressione os ► e ●REC simultaneamente. Primeiro solte ► e depois ●REC.
13 Para introduzir o ajuste. Para ajustar os itens seleccionados a partir do ecrã.
14 PROGR+: Para passar à próxima satisfação ou música. Avanço do número de programa.
PROGR–: Para passar à anterior localização ou música. Retrocesso do número de programa.
15 Para activar as legendas.
16 Para mostrar o menu de título.
17 Para apagar os caracteres seleccionados a partir do ecrã. Para seleccionar o deck.
18 Para executar os itens seleccionados a partir do ecrã.
19 ►: Reproduz.
◄◄: Rebobina.
►►: Avança rapidamente.
■: Pára.
20 II: Pausa.

Controlar um amplificador (ou receptor)

2 Seleciona a fonte de entrada:
① seleciona VIDEO 1
② seleciona VIDEO 2
③ seleciona AUX
④ seleciona TUNER
⑤ seleciona CD
⑥ seleciona TAPE
⑦ seleciona MD
⑧ seleciona TV
⑨ seleciona PHONO
⑩ seleciona DVD
4 Para ligar a fonte de entrada sempre que pressionar.
14 PROGR+: Aumenta a frequência programada. Aumenta a frequência sintonizada.
PROGR–: Diminui a frequência programada. Diminui a frequência sintonizada.
16 Altera a banda (FM / AM).

Controlar discos compactos

2 Para seleccionar o número de faixa.
3 Para seleccionar números 10 e maiores.
4 Para ligar a fonte de entrada sempre.
6 Para ligar/ desligar o visor do leitor de discos compactos.
10 Para gravar, pressione os ► e ●REC simultaneamente. Primeiro solte ► e depois ●REC.
13 Para introduzir a selecção.
14 PROGR+: Para seleccionar a faixa seguinte.
PROGR–: Para seleccionar a faixa anterior.
15 Para apagar o ajuste.
16 Seleciona o disco seguinte.
17 Para seleccionar o leitor ou gravador.
19 ►: Reproduz.
◄◄: Rebobina.
►►: Avança rapidamente.
■: Pára.
20 II: Pausa.

Controlar um deck de minidiscos

2 Para seleccionar o número de faixa.
3 Para seleccionar números 10 e maiores.
6 Para alterar o modo do visor ou activar/ desactivar o visor.
10 Para gravar, pressione os ► e ●REC simultaneamente. Primeiro solte ► e depois ●REC.
14 PROGR+: Para seleccionar a faixa seguinte.
PROGR–: Para seleccionar a faixa anterior.
15 Para apagar o ajuste.
16 Seleciona o disco seguinte.
19 ►: Reproduz.
◄◄: Rebobina.
►►: Avança rapidamente.
■: Pára.
20 II: Pausa.

Controlar um deck de DAT

2 Para seleccionar o número de faixa.
3 Para seleccionar números 10 e maiores.
6 Para alterar o modo do visor ou activar/ desactivar o visor.
10 Para gravar, pressione os ► e ●REC simultaneamente. Primeiro solte ► e depois ●REC.
14 PROGR+: Para seleccionar a faixa seguinte.
PROGR–: Para seleccionar a faixa anterior.
19 ►: Reproduz.
◄◄: Rebobina.
►►: Avança rapidamente.
■: Pára.
20 II: Pausa.

Controlar um deck de cassetes

3, 19, 19 e 20
Botões de funcionamento do deck. Para o deck duplo, os botões de operação para o Deck A (para o deck duplo da marca Sony, botões para Deck B).
←: Para mudar de lado.
►: Reproduz.
◄◄: Rebobina.
►►: Avança rapidamente.
●REC: Para gravar, pressione os ► e ●REC simultaneamente. Primeiro solte ► e depois ●REC.
■: Pára.
II: Pausa.
8, 9, 13 e 18
Os botões de operação para o Deck B (para o deck duplo da marca Sony, botões para Deck A).

ENT: Para mudar de lado.
◆: Reproduz.
◆: Rebobina.
◆: Avança rapidamente.
◆: Pára.
MENU:
Para gravar, pressione ◆ enquanto pressiona MENU. Primeiro solte ◆, e então MENU.
OK: Pausa.
16 Seleciona o Deck A ou Deck B (somente para o deck duplo de cassetes).

Caso o telecomando do seu deck de cassetes possua um jogo de botões de controlo da cassete e possua um botão A/B para a selecção de deck, utilize o botão ◆ para seleccionar Deck A ou Deck B.

Especificações

Distância de funcionamento	Aprox. 7 m (varia conforme o componente de cada fabricante)
Requisitos de alimentação de corrente	Duas pilhas tamanho AA (R6) (não fornecidas)
Duração das pilhas	Aprox. 6 meses (varia conforme a frequência de utilização)
Dimensões	Aprox. 55 × 200 × 32 mm (l / a / p)
Peso	Aprox. 95 g (não incluindo as pilhas)

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

A validade da marca CE é limitada somente aos produtos comercializados na União Europeia.